

國家教育研究院領綱課程手冊教學單元活動設計

領域/科目	語文領域/本土語文 (原住民族語文)		實施年級	國民中學七年級 (實施對象為無相關族語學習經驗之漢族學生，故參酌第一學習階段能力設計)
設計者	呂婉毓		教學者	呂婉毓
單元名稱	原來你是這麼美		總節數	共一節
設計依據				
學習重點	學習表現	● 1-I-5 能聽懂問候語。 ● 2-I-3 能說出所學的語詞。 ● 5-I-2 能樂於參與原住民族語文的學習活動。	核心素養	● A1 身心素質與自我精進 原-E-A1 具備說族語的基本能力及習慣，孕育原住民族文化主體性的意識與自信，啟發對族語文化的興趣。 ● B2 科技資訊與媒體素養 原-E-B2 能使用各種資訊科技媒材進行自我學習，增進「聆聽、說話、閱讀、書寫及綜合應用」等族語能力。 ● C3 多元文化與國際理解 原-E-C 具備部落/社區的文化觀，能主動以族語或其他語文介紹原住民族歲時祭儀及風土民情、節慶、文化活動，並尊重及接納多元文化。
	學習內容	● Ab-I-1 語詞的意義。 ● Bc-I-1 家庭主要成員的稱謂。 ● Be-IV-1 傳統歌謠的賞析。		
議題融入	議題/學習主題	● 人權教育		
	實質內涵	● 人 J5 了解社會上有不同的群體和文化，尊重並欣賞其差異		
與其他領域/科目的連結		● 語文領域/英語文		
教材來源		● 自編教材:布農語 Sight Words(視覺詞)七年上學期第三課		

學習活動設計		
學習引導內容及實施方式	學習評量	時間/分鐘
一、引起動機 (Wrrm up) (一) 影片： * 原住民的孩子 (二) 問題： 台灣是多族群、多語言的社會： *請用平板掃 Mentimeter QRcode, 回答螢幕上的問題。 1. 原來你是這麼美： Question (1)請教您的族群別？ (2)目前官方認定的原住民族有幾族？ 2. 原來你很特別： Questions (1)你對原住民族的第一印象是什麼？ (2)目前你所修習的本土語是什麼？ 二、發展活動 【發展活動一】 * 想一想，為何台灣原住民族語文在國際上有非常重要的地位？ * 連結網址： 台灣是南島語系的原鄉. 行星洋流系統 【發展活動二】 (一) 欣賞布農族歌曲： 媽媽的眼睛 老師說明原住民族的文化特性： 統整式、螺旋式、體驗式地傳承文化 (二) 學生跟唱布農族歌曲:媽媽的眼睛 (三) 學生練習歌詞內有關稱謂的布農族語詞：媽媽 (cina)、小孩(uvaaz) 眼睛 (mata)、快樂(manaskal) (四) 介紹學生學習族語與人權相關資料網站： *族語e樂園:學習原住民族相關語文和文化認識。	學生能專心欣賞影片 學生能用平板載具回答老師製作的問題。 學生能專心欣賞影片	3 mins 5 mins 5 mins 15 mins 5 mins

*台灣人權故事教育館原住民政治事件： 我們與人權教育之間，只需要一個故事就能互相靠近。面對過往的苦難，面對歷史的傷痛，有什麼是後來的「我們」能做的呢？（參閱鄒族<u>湯守仁</u>、<u>高一</u>生的遺書：水田不要賣） 三、總結活動： 利用平板進入Classkick網站，完成老師的族語學習單。	學生能利用平板載具完成老師交代的作業。	12 mins
教學設備/資源： （一）電腦、平板、布農族郡群稱謂圖卡及字卡		
參考資料：南島語與台灣南島語綜論 作者：宋麗梅教授（國立臺灣大學語言學研究所、國立臺灣大學語文中心主任、財團法人原住民族語言發展基金會董事）		

【附錄】 布農族歌曲：媽媽的眼睛（附歌詞）

Cina tu mata（媽媽的眼睛）

Cina tu mata hai malsisivit	（媽媽的眼睛一直看顧著）
Itu uvaaz tu sin-ihumis	（小孩行為的一舉一動）
Kaupahani-ian mihdi haitu	（每天的日子雖然十分辛苦）
Manaskal isaicia tu isang	（但是媽媽的內心卻是快樂的）
Kaupahani-ian nitu islunghu	（每天不停地努力工作）
ukas ailunghuan	（沒有休息的時間）